

# ГЕЙЗЕР

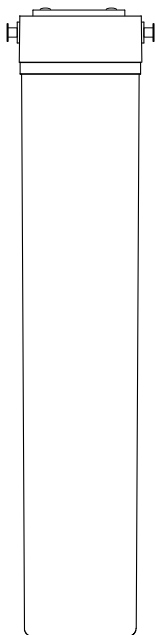
фильтры для воды

---

## ACCORD

---

ФИЛЬТР ДЛЯ ОЧИСТКИ ВОДЫ



**МОДИФИКАЦИЯ:**

- ACCORD HARD
- ACCORD SOFT

---

**ИНСТРУКЦИЯ**  
по монтажу и эксплуатации



## НАЗНАЧЕНИЕ

Компактные фильтры серии Geysер Accord специально разработаны для улучшения характеристик холодной воды из систем центрального водоснабжения, используемой в торговом оборудовании, профессиональном оборудовании для приготовления кофе и производства льда. Фильтр обеспечивает корректировку минерального состава исходной воды, сдерживает коррозионный процесс и образование накипи на нагревательных элементах оборудования. Фильтр доводит воду до норм позволяющих оптимизировать качество приготовляемых напитков и льда.

## ОСОБЕННОСТИ И ПРЕИМУЩЕСТВА

- Уникальная запатентованная технология умягчения, патент №2775751 (для Geysер Accord Hard).
- Ресурс до 8,5 тыс. литров.
- Работает при низком давлении.
- Быстросъемный корпус.

## ТРЕБОВАНИЕ К ИСХОДНОЙ ВОДЕ

Фильтры серии Accord предназначены для использования с визуально чистой (не мутной и неокрашенной) водой, которая соответствует требованиям СанПиН 2.1.3684-21. Концентрация солей жесткости в исходной воде не должны превышать 10°Ж.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Размеры корпуса (Д×Ш×В), мм, не более | Скорость фильтрации, л/мин | Давление воды на входе в систему, атм, не более | Масса, кг, не более |
|---------------------------------------|----------------------------|---|---------------------|
| 110 x 110 x 470                       | до 3                       | 7   | 2                   |

## РЕСУРС В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ЖЕСТКОСТИ ИСХОДНОЙ ВОДЫ\*

| °Ж | °ДН  | Ррт | Ресурс, л |
|----|------|-----|-----------|
| 2  | 5,6  | 100 | 8500      |
| 3  | 8,4  | 150 | 7500      |
| 4  | 11,2 | 200 | 5150      |
| 5  | 14   | 250 | 4630      |
| 6  | 16,8 | 300 | 3800      |
| 7  | 19,6 | 350 | 2950      |
| 8  | 22,4 | 400 | 2550      |
| 9  | 25,2 | 450 | 2000      |
| 10 | 28   | 500 | 1250      |

\* В таблице представлены данные для фильтра Accord Hard. Для эксплуатации фильтра Accord Soft концентрация солей жесткости в исходной воде не должна превышать 3°Ж.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Скоба металлическая (1 шт.)
2. Картридж (1 шт.): Aragon NRG Accord/  
Aragon Soft Accord
3. Трубка соединительная 3/8" (1 шт.)
4. Тройник-адаптер (1 шт.)
5. Инструкция (1 шт.)
6. Упаковка (1 шт.)
7. Саморез (4 шт.)

## МОДИФИКАЦИЯ ФИЛЬТРА

| Модель      | Назначение       | Фильтрующий элемент |
|-------------|------------------|---------------------|
| Accord Hard | для жесткой воды | Aragon NRG Accord   |
| Accord Soft | для мягкой воды  | Aragon Soft Accord  |

## ФИЛЬТРУЮЩИЕ МАТЕРИАЛЫ И КАРТРИДЖИ

**Aragon NRG Accord** - комбинированный картридж для жесткой воды. Позволяет комплексно очистить воду от всех вредных примесей, при этом предотвращает образование накипи. Активное серебро, внедрённое в состав картриджа, блокирует жизнедеятельность бактерий. В картридже Aragon NRG Accord реализован механизм стабилизации остаточной жесткости и эффект Квазиумягчения воды, при котором блокируется рост кристаллов карбоната кальция, а также, ионов тяжелых металлов, таких как железо. Происходит пассивация нагревательных поверхностей с образованием защитного слоя, который препятствует коррозии (патент № 2775751).

**Aragon Soft Accord** - комбинированный картридж для мягкой воды. Позволяет комплексно очистить воду от вредных примесей, таких как железо, марганец, хлор, органика и тяжелые металлы, а также сохраняет природную минерализацию. В картридже Aragon Soft Accord реализована технология сорбции и ионного обмена.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Подключение производится квалифицированным специалистом или представителем предприятия-изготовителя.
- При самостоятельном подключении в точности следуйте инструкции.
- Выберите удобное место для установки системы, в соответствии с ее габаритными размерами и возможностью удобной замены картриджа.
- Рекомендуемое место установки - не менее 1 метра от нагревательных приборов.
- Не рекомендуется без необходимости разбирать заводские соединения.

## ПОДГОТОВКА ИЗДЕЛИЯ К ПОДКЛЮЧЕНИЮ

1. Перед установкой необходимо выдержать систему при комнатной температуре не менее 3-х часов.
2. Извлеките из упаковки: фильтр и комплект для подключения.
3. Убедитесь, что все комплектующие не имеют механических повреждений.

## СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ\*

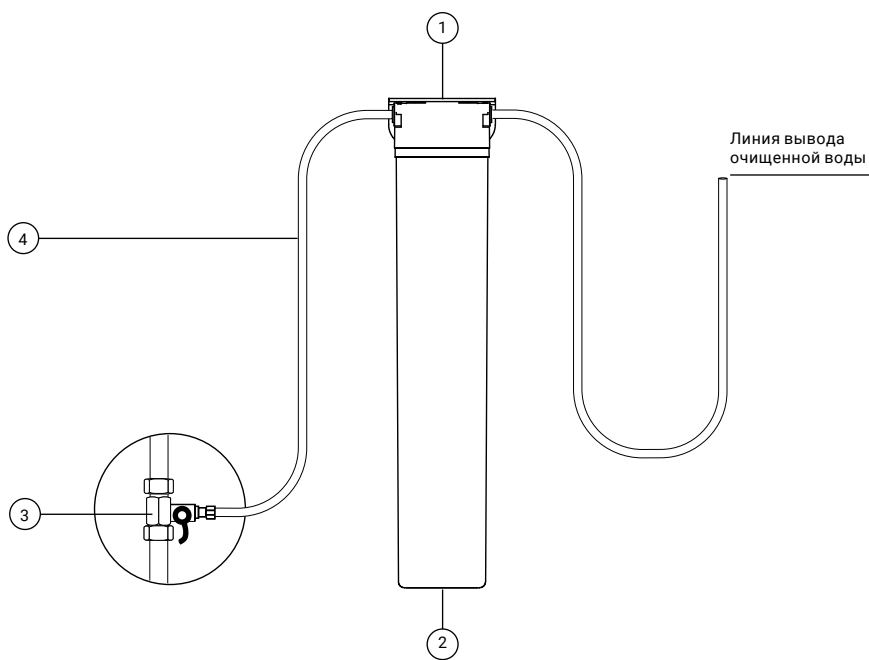


Рис. 1

1. Скоба металлическая
2. Картридж с крышкой
3. Тройник – адаптер
4. Трубка соединительная 3/8"

\* Изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию и комплектацию фильтра незначительные улучшения без их отражения в данной инструкции.

## ПРИСОЕДИНЕНИЕ ГИБКИХ ТРУБОК

**Внимание!** Направление потока воды вход (IN)/выход (OUT) обозначено на скобе фильтра.

1. Перед началом работ перекройте подачу холодной воды к месту подключения и сбросьте давление воды в системе.
2. Разрежьте трубку из комплекта поставки (рис. 3) на две части. Срез должен быть только под прямым углом, ровным, без зазубрин и волн.
3. Вставьте трубку в фитинг на вход (IN) в фильтр через цанговое кольцо (Б) и стопорную клипсу (А) до упора (рис. 4). Для герметизации соединения, приложите дополнительное усилие, при этом трубка утопится еще примерно на 3 мм и будет плотно обжата резиновым кольцом фитинга. Аналогичным способом подключите трубку.
4. Потяните трубку для проверки соединения (рис. 5).

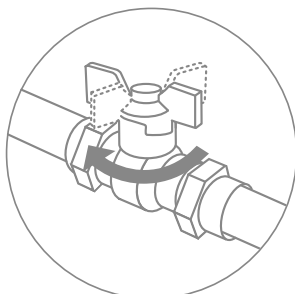


Рис. 2

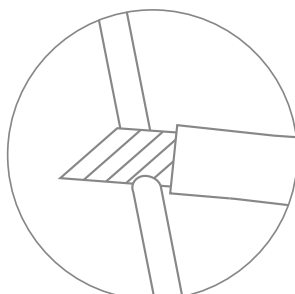


Рис. 3

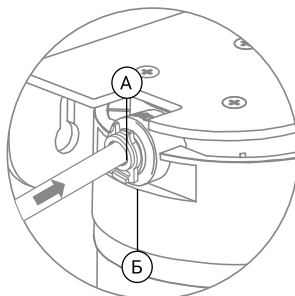


Рис. 4

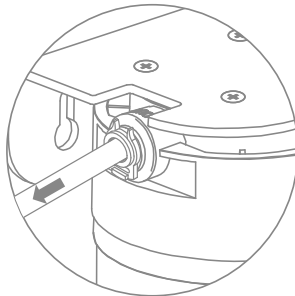


Рис. 5

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВОДОПРОВОДУ

1. Установите тройник-адаптер (В) между магистралью холодной воды и гибкой подводкой вашего смесителя. Уплотните соединение тройника-адаптера с магистралью при помощи поставляемого в комплекте уплотнительного кольца (Г) (рис. 6).
2. В гайку (Д) проденьте пластиковую трубку (рис. 7), идущую на вход (IN) в скобу фильтра. Конiec трубки наденьте на штуцер тройника-адаптера до упора и плотно закрутите гайку (рис. 8).

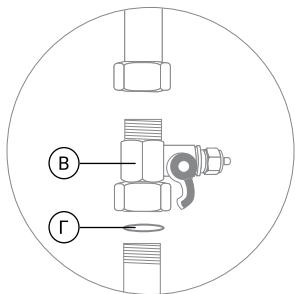


Рис. 6

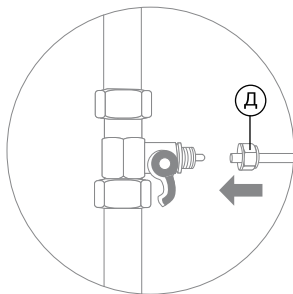


Рис. 7

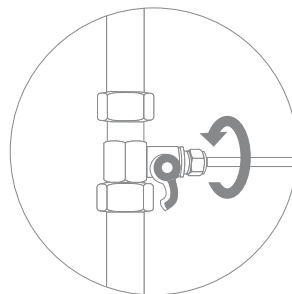


Рис. 8

## НАЧАЛО РАБОТЫ

1. После подключения фильтра к водопроводу и оборудованию, закройте вентиль на тройнике адаптере, откройте подачу воды к месту его подключения и проверьте герметичность соединений тройника-адаптера.
2. Откройте вентиль на тройнике-адаптере и проверьте герметичность всех соединений фильтра. В случае обнаружения течи, перекройте подачу воды на фильтр, сбросьте давление и пересоберите соединение.
3. Выполните промывку фильтра в течение 5 минут. Отрегулируйте вентилем на тройнике-адаптере скорость потока. Фильтр готов к работе.

**Внимание! Во время первой недели эксплуатации ежедневно проверяйте фильтр на предмет обнаружения протечек. При выявлении течи - перекройте подачу воды, сбросьте давление с фильтра и пересоберите соединение.**

**Дополнительно промывку фильтра необходимо делать после длительного (больше 10 дней) перерыва в эксплуатации, а также в период обслуживания системы (например, после замены картриджей).**

## ОТСОЕДИНЕНИЕ ТРУБОК

1. Удалите стопорную клипсу (А) (рис. 9).
2. Удерживая цанговое кольцо (Б) прижатым к основанию фитинга, потяните на себя пластиковую трубку и извлеките ее из фитинга (рис. 10).

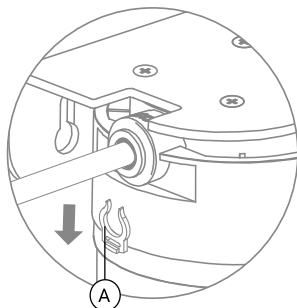


Рис. 9

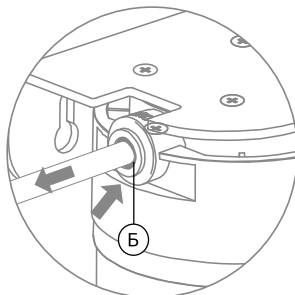


Рис. 10

## ЗАМЕНА КАРТРИДЖА

**Внимание!** По истечении ресурса или срока службы картридж подлежит замене.

**Для замены картриджа:**

1. Перекройте воду на входе, закрыв вентиль тройника-адаптера. Сбросьте давление с фильтра.

**Внимание!** При замене картриджа возможно вытекание некоторого количества воды, будьте аккуратны.

2. Отверните картридж и выньте его из крышки.
3. Установите новый картридж в крышку.
4. Откройте подачу воды, после заполнения фильтра водой перекройте подачу воды на выходе из фильтра проверьте фильтр на герметичность.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ ФИЛЬТРА\*

При появлении признаков накипи, падения скорости фильтрации воды, появления постороннего вкуса, цвета и запаха от воды, требуется произвести замену картриджа.

\* Обслуживание фильтра рекомендовано производить в сервисной службе изготовителя или уполномоченной организации.



## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок — 1 год со дня продажи. При отсутствии даты продажи и штампа торгующей организации срок гарантии исчисляется с даты производства фильтра. Гарантия не распространяется на картриджи. Для них указан ресурс. Замена картриджей по гарантии, при обнаружении в них заводских дефектов, производится только после проведения экспертизы представителями сервисной службы изготовителя или уполномоченной организации.

Изготовитель снимает с себя ответственность за работу фильтра и возможные последствия в случаях, если:

- дефекты возникли по вине потребителя или третьих лиц в результате нарушений правил перевозки, хранения или эксплуатации, указанных в данной инструкции по эксплуатации;
- имеются недостатки работ по монтажу или ремонту, установке или замене картриджей, выполненных в момент подключения, равно как и после монтажа (в процессе эксплуатации), повлекшие причинение вреда здоровью и/или имуществу потребителя, либо третьих лиц по причине нарушения нормативов, требований и инструкций по установке и эксплуатации товара;
- при подключении или эксплуатации нарушена комплектность изделия или комплектующих;
- технические параметры товара не находятся в пределах, установленных изготовителем в данной инструкции по эксплуатации;
- фильтр или комплектующие имеют механические повреждения;
- преждевременный выход из строя частей изделия произошел по причине несвоевременной замены комплектующих или эксплуатации изделия в условиях, не соответствующих требованиям к исходной воде, установленным данной инструкцией;
- потребителем были самостоятельно внесены изменения в конструкцию в ходе ремонта или модернизации;
- картриджи выработали свой ресурс;
- фильтр использовался не по назначению (для очистки агрессивных жидкостей);
- имели место обстоятельства непреодолимой силы и другие случаи, предусмотренные законодательством.

Срок службы фильтра составляет 5 лет с даты производства.

По истечении срока службы фильтр подлежит замене\*.

По истечении срока службы производитель перестает нести ответственность во всех случаях дальнейшей эксплуатации товара.

\* По истечении срока службы фильтра необходимо произвести его демонтаж и замену на новый, т.к. вследствие естественного износа материалов товар с истекшим сроком службы может представлять опасность для жизни и/или здоровья потребителя и/или может причинить вред его имуществу или окружающей среде.

## **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА**

Предохраняйте изделие от ударов, падений, воздействия прямого солнечного света и отрицательных температур.

Транспортировка фильтра допускается в любых закрытых транспортных средствах (кроме неотапливаемых отсеков самолетов) в соответствии с правилами и нормами перевозки, действующими на данном виде транспорта.

Хранение изделия производится в упакованном виде, на расстоянии не менее 1 метра от отопительных приборов, при температуре от +4 до +25 °С.

Не допускается воздействие аэрозолей, агрессивных и пахучих веществ.

Утилизация в соответствии с санитарными, экологическими и иными требованиями, установленными национальными стандартами в области охраны окружающей среды.

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Дата изготовления

**Заполняет торгующая организация**

Дата продажи .....

Штамп магазина .....



Декларация о соответствии: ЕАЭС N RU Д-РУ.РА02.В.52608/23  
ТУ 28.29.12-048-48981941-2023

#### **Изготовитель: ООО «АКВАТОРИЯ»**

195279, Россия, г. Санкт-Петербург, ш. Революции, 69, корп. 6, лит. А  
Почтовый адрес: 195279, г. Санкт-Петербург, а/я 379,  
+7 (812) 605-00-55, office@geizer.com  
www.geizer.com

#### **АДРЕСА СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ**

- Санкт-Петербург  
ш. Революции, 69  
+7 (812) 605-00-55
- Москва  
ул. Южнопортовая, 7  
+7 (495) 380-07-45
- Ростов-на-Дону  
ул. Вавилова, 67 А  
+7 (863) 206-17-94
- Краснодар  
ул. Красных Партизан, 459  
+7 (861) 221-05-82  
+7 (861) 220-44-15
- Красноярск  
ул. Глинки, 37 Д, офис 2-1  
+7 (391) 264-95-43
- Новосибирск  
Северный проезд, 33  
+7 (383) 335-78-50
- Уфа  
ул. 50 лет Октября, 28  
+7 (347) 229-48-91
- Саратов  
ул. Большая Казачья, 39  
+7 (8452) 49-27-70
- Екатеринбург  
ул. Амундсена, 52  
+7 (343) 318-26-39
- Латвия, Рига  
ул. Саламандрас, 1 LV-1024  
+371 (67) 565-300
- Сербия, Белград  
Бульвар Южный, 136  
+381 (11) 744-20-77
- Румыния, Бухарест  
Сектор 2, ш. Морарилор, 1,  
здание 7, оф.140  
+40 (317) 10-17-90
- Казахстан, Алматы  
пр. Райымбека 221/2  
+7 (727) 313-29-68
- Узбекистан, Ташкент,  
Шайхантахурский район,  
ул. Тахтапуль, 12  
+998 (91) 774-87-90